



UNIVERSITÀ PER STRANIERI DANTE ALIGHIERI DI REGGIO CALABRIA
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA SOCIETÀ E DELLA FORMAZIONE D'AREA MEDITERRANEA

A.A. 2020/2021
Syllabus

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN INTERPRETARIATO E MEDIAZIONE INTERCULTURALE (LM-94)

Denominazione insegnamento

Italiano: Didattica delle lingue moderne

Inglese: Didactics of modern languages

Settore Scientifico-Disciplinare (denominazione completa e sigla): Didattica delle lingue moderne (L-LIN/02)

Docente: Emanuela Campisi

E-mail: e.campisi@unidarc.it

Prerequisiti (Conoscenze richieste per accedere all'insegnamento)

Italiano:

Buona conoscenza di almeno due lingue straniere

Buona conoscenza delle nozioni di base di linguistica generale

Inglese:

Good mastering of at least two foreign languages

Good mastering of the basics of general linguistics

Obiettivi del corso

Italiano:

L'insegnamento si propone di fornire le competenze teoriche fondamentali di linguistica acquisizionale e le capacità pratiche avanzate per la didattica delle lingue moderne, con un focus particolare sull'italiano come lingua seconda.

Inglese:

The goal of this course unit is to provide the fundamental knowledge about theories of language acquisition and about up-to-date instruments for second language teaching, with a special focus on Italian as L2.

Contenuti del corso (Specificare gli argomenti)

Italiano:

Modulo A: Come si impara una lingua

Le principali teorie sull'acquisizione linguistica (cognitivismo, costruttivismo); la padronanza linguistica in L1 e L2 dalla grammatica alla pragmatica; il ruolo delle componenti non verbali nell'apprendimento di L1 e L2; multilinguismo e plurilinguismo nella società contemporanea.

Modulo B: Come si insegna una lingua

Il ruolo dell'insegnante e il ruolo del discente; l'organizzazione del materiale didattico e gli strumenti di valutazione; il Quadro comune europeo di riferimento per le lingue; gli strumenti digitali per l'insegnamento delle lingue moderne.

Modulo C: *L'italiano come lingua seconda*

Lo studente di italiano; il docente di italiano; la competenza interculturale per lo studio dell'italiano; didattica dell'italiano e letteratura.

Inglese:

Module A: *How we learn a new language*

Theories about language acquisition (cognitivism; constructivism); linguistic competence in L1 and L2 from grammar to pragmatics; the role of non-verbal components in language learning; multilingualism and plurilingualism in modern societies.

Module B: *How we teach a new language*

The role of the teacher and of the learner; the organization of the teaching material and tools for effective grading; the Common European Framework of Reference for Languages; digital tools for second language teaching.

Module C: *Italian as L2*

The student of Italian; the teacher of Italian; intercultural competence for Italian as L2; didactics of Italian and literature.

Modalità d'esame

Italiano:

L'esame consiste in un elaborato scritto sul Modulo B (costruzione di un'unità di apprendimento per l'insegnamento della lingua inglese) e in una prova orale finale sul Modulo A e C. Gli studenti avranno la possibilità di sostenere una prova in itinere sul modulo A. Le informazioni sulle modalità di esecuzione e di consegna dell'elaborato scritto verranno fornite a lezione, sulla pagina web del docente e attraverso la piattaforma e-learning dell'Università.

Inglese:

The final exam will consist in a written assignment about Module B (development of a learning unit for English as L2) and in an oral examination about Module A. Students will be given the opportunity to submit a written intermediate assignment about Module A. Information about the preparation and submission of the written assignment will be provided in class, on the teacher's personal web-page and on the University's e-learning platform.

Criteri di valutazione

Italiano:

Padronanza delle nozioni principali di linguistica acquisizionale e delle teorie glottodidattiche; capacità di valutazione delle competenze linguistiche; capacità di progettare un corso di lingua straniera fino al livello intermedio B2 del QCER.

Inglese:

Mastering of the main notions of language acquisition and of the theories about language learning; ability to evaluate linguistic competencies; ability to plan a second language course up to the intermediate level B2 of the CEFR.

Risultati di apprendimento attesi***Conoscenza e capacità di comprensione***

Italiano:

Conoscenza della glottodidattica e delle teorie di acquisizione linguistica; conoscenza dei principi del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue.

Inglese:

Knowledge of the theories of language learning and of language acquisition; knowledge of the Common European Framework of Reference for Languages.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Italiano:

Capacità di applicare le teorie sull'apprendimento alla pratica didattica.

Inglese:

Ability to apply the theories about language learning to didactics.

Autonomia di giudizio

Italiano:

Capacità di valutare in maniera critica le conoscenze acquisite. Capacità di auto-apprendimento e di aggiornamento costante nei contesti di interpretariato e mediazione.

Inglese:

Ability to critically evaluate the acquired knowledge. Ability to self-learn and update one's own personal knowledge for interpreting and mediation contexts and situations.

*Abilità comunicative**Italiano:*

Capacità di comunicare efficacemente in forma orale sulle tematiche trattate durante l'insegnamento.

Inglese:

Ability to communicate about the topics of the course unit.

*Capacità di apprendimento**Italiano:*

Capacità di studiare in modo autonomo.

Inglese:

Ability to study independently.

Attività di apprendimento previste e metodologie d'insegnamento*Italiano:*

Lezione frontale e interattiva.

Inglese:

Frontal lectures and discussions.

Materiali di studio*Italiano:*

Presentazioni Power-Point; dispense; indicazioni su fonti e risorse per approfondire i temi trattati in relazione alle lingue di studio.

Inglese:

Power-Point presentations; lecture notes; suggestions about sources to expand on the topics of the course unit in relation to the studied languages.

Testi d'esame:

1. Ciliberti A. (2012), *Glottodidattica. Per una cultura dell'insegnamento linguistico*. Carocci Editore.
2. Balboni P. E. (2014), *Didattica dell'italiano come lingua seconda e straniera*. Bonacci Editore.
3. Kramsh C. (2014), Teaching foreign languages in the era of globalization: introduction, in *The Modern Language Journal*, 98, 296-311.

Didattica innovativa (strategie di insegnamento e apprendimento previste)*Italiano:*

Oltre alla tradizionale lezione frontale, le lezioni saranno organizzate in modo da favorire il cosiddetto 'apprendimento cooperativo' (Brainstorming interattivo, gruppi di lavoro, discussioni plenarie).

Inglese:

The lectures will promote the so-called 'interactive learning' (interactive brainstorming, working groups, discussions).

Terza missione - Obiettivi Agenda 2030*Italiano:*

Promuovere l'uguaglianza di genere e la riduzione delle disuguaglianze nei contesti di interpretariato e mediazione culturale.

Inglese:

To promote gender equality and the reduction of inequalities in interpreting and mediation contexts and situations.

Terza missione - Obiettivi UNIDA4Health*Italiano:*

Tutelare e promuovere la salute attraverso approfondimenti e casi di studio specifici legati alla comunicazione in ambito sanitario.

Inglese:

To safeguard and promote health by means of close examination of case studies connected to health care.

Criteri per l'assegnazione della tesi di laurea*Italiano:*

Aver sostenuto l'esame della disciplina con la docente con il voto minimo di 25/30 e dimostrare interesse per un argomento di tesi magistrale originale/innovativo

Inglese:

To have passed the final exam with at least 25/30 and to show an interest in an original/innovative research topic.